



仅限货机
CAO



NO.2118371258



货物运输条件鉴定书

Certification

for Safe Transport of Chemical Goods

锂电池 — 符合包装说明968第II部分

样品名称： 锂电池CR2032 3V 220mAh

Sample name: Lithium battery CR2032 3V 220mAh

委托单位： 麦克赛尔亚洲有限公司
Maxell Asia, Ltd.

生产单位： 麦克赛尔株式会社
Maxell, Ltd.



上海化工研究院检测中心
(上海天科化工检测有限公司)

Shanghai Research Institute of Chemical Industry Testing Centre
(Shanghai TECH. Chemical Industry Testing Co.,Ltd)



货物运输条件鉴定书

NO. 2118371258

Certification for Safe Transport of Chemical Goods

Page 1/3

样品名称 Sample name	中文 Chinese	锂电池CR2032 3V 220mAh		
	英文 English	Lithium battery CR2032 3V 220mAh		
委托单位 Consignor		麦克赛尔亚洲有限公司 Maxell Asia, Ltd.		
生产单位 Manufacturer		麦克赛尔株式会社 Maxell, Ltd.		
检验方法、程序 Inspection method and procedure		国际航空运输协会《危险品规则》59版 IATA Dangerous Goods Regulations (DGR) 59th Edition		
样品外观 Sample appearance		银色钮扣状金属外壳 Silvery Button metal shell		
包装件信息 Package information		锂电池总净重1.8kg, 锂电池总数量600颗。 Lithium batteries total net weight:1.8kg, Lithium batteries total quantity:600.		
序号 NO.	电池种类 Battery type	型号 Model	容量Capacity / 锂含量Li content	放置方式 Placement
1	不可充电锂金属电池芯 Primary Li-metal cell	CR2032	220mAh / ≤0.3g	电池单独运输 Battery only
鉴定结论 IDENTIFICATION CONCLUSION	<p>1. 危险性识别 (Hazards identification) 锂金属电池。 Lithium metal battery.</p> <p>2. 空运按照国际航空运输协会《危险品规则》办理的类项 (Suggestion according to IATA DGR) 该物品满足包装说明968基本要求和第II部分的规定。 The goods meet the requirements in General Requirements and section II of Packaging Instruction 968.</p> <p>3. 包装要求 (Packaging requirements) 按包装说明968第II部分要求办理。 The goods are packaged according to the Packaging Instruction 968 section II.</p> <p>仅限货机。 Cargo Aircraft Only.</p>			
	检验日期: 2018-01-29 Inspection Date: 2018-01-29		签发日期: 2018-01-29 Issue Date: 2018-01-29	
备注 Comment	/			



批准
Approver:

花宇

审核
Checker:

董学胜

主检
Appraiser:

孙清



货物运输条件鉴定书

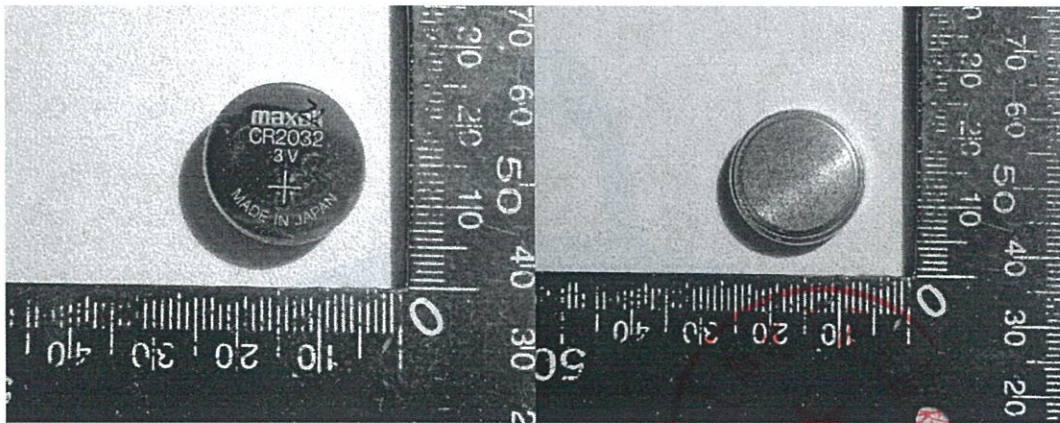
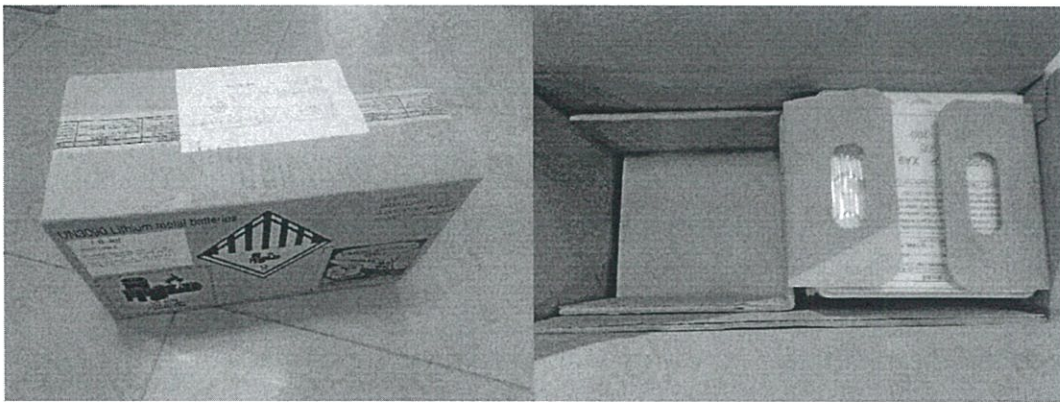
Certification for Safe Transport of Chemical Goods

NO. 2118371258

Page 2/3

序号 No.	检验结果及其他事项 Inspection results and other things
1	<p>本报告所述锂电池按照《危险品规则》(59版)[以下简称DGR] 3.9.2.6.1(e)规定的质量管理体系进行制造。 本报告所述锂电池不属于因安全原因召回的锂电池。 本报告所述锂电池不进行以回收或处置为目的的航空运输, 不属于废弃锂电池。</p> <p>Lithium cells and batteries listed in this report were manufactured under the quality management programme as described in IATA DGR 59th 3.9.2.6.1(e). Lithium cells and batteries listed in this report are not the defective cells or batteries returned to the manufacturer for safety reasons. Lithium cells and batteries listed in this report are not waste lithium cells or batteries, and they will not be shipped for recycling or disposal.</p>
2	<p>本报告所述锂电池已通过《联合国试验和标准手册》第III部分38.3小节相应测试要求。 包装件能够承受1.2m跌落试验。</p> <p>Lithium cells and batteries listed in this report are of the types proven to meet the requirements of each applicable test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, sub-section 38.3. The package has passed the 1.2m drop test.</p>
3	<p>锂电池完全封装在内包装内, 位于坚固的刚性外包装中。 电池具有适当的防短路措施。</p> <p>Lithium cells and batteries are packed in inner packagings that completely enclose the cell or battery and placed in a strong rigid outer packaging. Cells and batteries are properly protected to prevent short circuits.</p>
4	<p>—当使用航空货运单时, 必须在“货物名称和数量”栏注明“锂金属电池符合包装说明968第II部分”和“仅限货机”。</p> <p>—The words “Lithium metal batteries in compliance with Section II of PI 968” and “Cargo Aircraft Only” or “CAO” must be included on the air waybill, when an air waybill is used. The information should be shown in the “Nature and Quantity of Goods” box of the air waybill.</p>
5	<p>每个包装件必须耐久清晰的标识DGR图7.1.C所示标记。包装件必须具有足够的尺寸在其一个面上粘贴未被折叠的标记。注: 锂电池操作标签条款, DGR图7.4.H和7.2.4.7可继续使用至2018年12月31日。 每个包装件必须贴有“仅限货机”标签(DGR图7.4.B)。当包装件的尺寸足够, “仅限货机”标签必须位于靠近锂电池标记的同一表面。</p> <p>Each package must be durably and legibly marked with the mark shown in Figure 7.1.C in IATA DGR. The package must be of such a size that there is adequate space to affix the mark on one side of the package without the mark being folded. Note: The provisions for the lithium battery handling label, Figure 7.4.H and 7.2.4.7 in IATA DGR may continue to be used until 2018-12-31. Each package must be labelled with the “Cargo Aircraft Only” label(Figure 7.4.B in IATA DGR). When the package dimensions are adequate, the Cargo Aircraft Only label must be located on the same surface of the package near the lithium battery mark.</p>
6	<p>在任何一票托运货物中, 托运人不允许托运1个以上根据第II部分要求准备的包装件。根据第II部分条款准备的锂电池包装件, 必须与不受这些规则限制的货物分开交付给运营商, 并且在提供给运营商之前不得装入集装箱(ULD)。</p> <p>A shipper is not permitted to offer for transport more than one (1) package prepared according to Section II in any single consignment. Packages of lithium batteries prepared in accordance with the provisions of Section II must be offered to the operator separately from cargo which is not subject to these Regulations and must not be loaded into a unit load device(ULD) before being offered to the operator.</p>
7	<p>电池不得与其它危险品包装在同一外包装内。</p> <p>Cells and batteries must not be packed in the same outer packaging with other dangerous goods.</p>
-验证码: 126762-	

化工
研究所
鉴定



报告结束

